



Butlletí del Consell General

Núm. 24/2009

Casa de la Vall, 21 de setembre del 2009

SUMARI

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.2 Proposicions de llei

Publicació del criteri del Govern relatiu a la Proposició de llei de l'impost sobre els rendiments dels no residents per obligació real. pàg. 2

Publicació del criteri del Govern relatiu a la Proposició de llei de substitució dels impostos indirectes ISI, IMI, IPI i IAC per un impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals per obligació personal. pàg. 4

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.6 Tractats internacionals

Admissió a tràmit i publicació de la Proposta d'aprovació de la ratificació del Conveni transaccional entre el Principat d'Andorra i el Regne d'Espanya per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de "Ràdio Andorra", i obertura del termini de presentació d'esmenes. pàg. 7

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió informativa pública de la M. I. Sra. Cristina Rodríguez Galan, ministra de Salut, Benestar i Treball, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, pel dia 1 d'octubre del 2009. pàg. 9

2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.2 Proposicions de llei

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar el criteri del Govern relatiu a la **Proposició de llei de l'impost sobre els rendiments dels no residents per obligació real**.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 de setembre del 2009

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Criteri del Govern en relació amb la Proposició de llei de l'impost sobre els rendiments dels no residents per obligació real

El Govern ha examinat la Proposició de llei relativa a la Llei de l'impost sobre els rendiments dels no residents per obligació real, presentada pel Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, publicada al Butlletí del Consell General número 13/2009, del 30 de juny del 2009, i, d'acord amb el que disposa l'article 103.2 del Reglament del Consell General, manifesta el criteri següent:

L'opinió del Govern sobre la proposició de llei esmentada s'estructura com segueix en relació a la seva aplicabilitat, adequació amb el marc legal i jurídic actual, conveniència quant a model tributari i futura signatura de convenis per evitar la doble imposició.

Al final, es fa una breu referència a altres aspectes de la proposició.

1. Aplicabilitat

Sense entrar en una anàlisi exhaustiva de la proposició, el Govern la considera inaplicable, atesa la manca de definició de dos elements que es consideren indispensables en tota regulació de la imposició de les rendes obtingudes per no residents.

El primer element és la pròpia definició concreta de quins són els obligats tributaris de l'impost; és a dir, les persones físiques i jurídiques que es consideren no residents. Més enllà de tecnicismes i del que estableix el model de conveni de l'OCDE sembla una

qüestió poc discutible que es tracta d'un element fonamental que només es pot establir legalment.

El segon element és el concepte d'establiment permanent, que esdevé essencial per a la determinació de la tributació de les activitats econòmiques i societàries, quan aquestes operin en territori andorrà a través d'una sucursal, d'un comerç, d'una seu de direcció, entre altres fórmules d'operació. El concepte d'establiment permanent és imprescindible per a la determinació de la base de tributació en qualsevol impost sobre la renda dels no residents i no preveure'l legalment comporta, a més, implicacions econòmiques molt negatives que es descriuen en l'apartat 3 d'aquest criteri.

En l'apartat relatiu a la futura signatura de convenis per evitar la doble imposició es farà referència de nou a aquests dos conceptes, que el model de conveni de l'OCDE requereix en els seus articles 4 i 5.

La definició dels rendiments sotmesos a l'impost, que s'efectua en l'article 3 de la proposició, presenta dues problemàtiques importants:

a.- La definició imprecisa dels rendiments subjectes combinat amb l'absència d'algunes rendes genera dubtes addicionals quant a l'aplicabilitat de la proposició.

b.- La futura problemàtica que es generaria per motiu de la doble imposició que es planteja quant als dividendes, ja que aquests ja hauran tributat prèviament pel futur impost de societats.

El Govern considera que aquestes problemàtiques abans esmentades dificultarien enormement la futura signatura de convenis per evitar la doble imposició.

Amb la voluntat d'analitzar exclusivament les qüestions principals, i sense fer una anàlisi exhaustiva de la proposició, l'article 4, relatiu a la base de tributació, resulta, pel que s'ha mencionat anteriorment, no només de difícil aplicació sinó que, a més, suposa una doble imposició efectiva.

Aquesta circumstància es detalla en el següent punt d'aquest criteri en referència a l'arrendament de béns immobles i a la seva compravenda, el que generaria novament enormes dificultats per a la signatura de convenis de doble imposició i una més que probable inconstitucionalitat de la proposició.

2. Marc legal i jurídic actual

El Govern ha de posar de manifest les greus deficiències que presenta la proposició de llei en relació amb el marc jurídic actual.

En primer lloc, en relació a la doble imposició que la proposició de llei implantaria sobre els rendiments arrendataris i les plusvàlues immobiliàries, rendiments que ja es troben gravats actualment mitjançant les previsions de l'article 31 de la Llei

10/2003, del 27 de juny, de les finances comunals i les corresponents a la Llei 21/2006, del 14 de desembre, de l'impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries.

Sobta que un text que regula la imposició de les rendes dels no residents no contingui cap referència a la Llei 11/2005, del 13 de juny, d'aplicació de l'Acord entre el Principat d'Andorra i la Comunitat Europea relatiu a l'establiment de mesures equivalents a les previstes a la Directiva 2003/48/CE del Consell en matèria de fiscalitat dels rendiments de l'estalvi en forma de pagament d'interessos, que regula justament la imposició sobre rendiments obtinguts per no residents. En conseqüència, no es pot obviar la Llei 11/2005 de 13 de juny en trobar-se emmarcada dins un acord entre Andorra i la Comunitat Europea.

Adicionalment, l'article 5 de la Llei de bases de l'ordenament tributari estableix els elements que s'han de regular obligatòriament per Llei. Les mancances esmentades quant al fet generador i a l'obligat tributari per motiu de l'absència de les definicions de residència i establiment permanent no poden ser solucionades reglamentàriament.

Finalment, i en relació també a la Llei de bases de l'ordenament tributari, cal assenyalar que mentre la proposició estableix que el règim d'infraccions i sancions es regirà per allò establert en la Llei de bases de l'ordenament tributari i el reglament d'execució, els articles 62 i 64 de la LBOT estableixen respectivament que:

Article 62

Modalitats d'infracció tributària

.....

Les lleis particulars de cada tribut han de regular, d'acord amb la caracterització dels apartats anteriors, els supòsits específics d'infracció

Article 64

Modalitats de sanció tributària

.....

3. Les lleis particulars de cada tribut han de determinar, d'acord amb l'especificació de l'apartat anterior, la sanció o les sancions corresponents a cada supòsit específic d'infracció.

3. Conveniència de la proposta des del punt de vista del model fiscal i en relació a la futura signatura de convenis per eliminar la doble imposició

El Govern comparteix la necessitat de l'establiment d'un impost sobre la renda dels no residents dins una reforma global de la fiscalitat que permeti un doble objectiu -avui irrenunciable- com és, d'una banda, assolir una distribució equitativa de les càrregues

fiscals, d'acord amb la nostra Constitució, i de l'altra, internacionalitzar l'economia andorrana. Tanmateix, no comparteix les propostes que es contenen en la proposició ni els objectius econòmics que persegueix.

El Govern entén que l'objectiu de la fiscalitat directa ha de ser, centrant-se exclusivament en el segon dels objectius esmentats, assolir una imprescindible internacionalització de l'economia andorrana, l'absència de la qual és avui en dia un dels motius estructurals del difícil moment econòmic actual.

La fiscalitat directa ha de permetre treballar a empresaris i a professionals andorrans des d'Andorra cap a tot el món i especialment en el marc de la Unió Europea; d'altra banda, ha de possibilitar que empreses i professionals no andorrans s'estableixin a Andorra com a centre principal o a través d'establiments permanents aprofitant la seva fiscalitat més avantatjosa o d'altres possibles avantatges competitiu.

No cal insistir que aquests objectius passen per una aprovació ràpida d'un nou marc d'imposició directa -que convindria, des d'un punt de vista de l'economia nacional, que estigués aprovat abans del final d'aquest any 2009- i la signatura de convenis per evitar la doble imposició.

És en el marc anteriorment descrit que el Govern no comparteix ni l'esperit ni la lletra de la proposició de llei ja que moltes de les seves disposicions i mancances esdevenen veritables obstacles per a la signatura de convenis per evitar la doble imposició.

Ja s'ha esmentat l'absència de definició legal dels conceptes de residència (article 4 del model) i d'establiment permanent (article 5 del conveni).

Adicionalment, el no establiment del concepte d'establiment permanent presenta conseqüències macroeconòmiques perjudicials, segons el punt de vista governamental, per a l'economia andorrana. El fet que no existeixi un tractament fiscal equivalent per als establiments permanents de societats no residents al que es dona en l'impost de societats per a les societats andorranes és un veritable element dissuasori de la potencial generació d'activitat, per part d'entitats no residents, de nous llocs de treball, de demanda de béns immobles (lloguer o compra) per exercir l'activitat, consum de béns i serveis, i el seu efecte multiplicador consegüent.

En la mateixa línia de l'argumentació anterior, cal destacar que la proposició conté dues mesures igualment dissuasòries de l'activitat per part d'entitats no residents com ho són, indiscutiblement, la tributació dels dividends i l'establiment d'un tipus de gravamen del 25%.

Aquestes disposicions suposen nous obstacles per a la positiva resolució de les futures negociacions de

convenis per evitar la doble imposició ja que xoquen frontalment amb les disposicions dels articles 10 i 24 del model de conveni de l'OCDE.

Quant als dividendes el Govern defensa, com així està previst en els projectes de llei que ha aprovat el 16 de setembre del 2009, la no tributació dels dividendes pagats per una societat andorrana ja que aquests ja hauran prèviament tributat per l'impost de societats. La proposició de llei defensa la posició contrària gravant els dividendes en un 25%, disposició que és, a més, contradictòria amb la limitació establerta per l'article 10 del model de l'OCDE d'un màxim d'entre un 5% i un 15% (en funció del percentatge de capital ostentat).

Quant al tipus de gravamen establert per la proposició de llei en un 25%, cal recordar, per la seva transcendència als efectes de poder signar convenis per evitar la doble imposició, el principi de no discriminació establert en l'article 24 del model de conveni, que estableix un tractament fiscal no diferent entre entitats residents i no residents.

Cal destacar, als efectes de la proposició presentada, el contingut del punt 3 de l'esmentat article 24 en què s'estableix que un establiment permanent d'una societat no resident no pot tenir un tractament fiscal menys favorable que el d'una societat resident que exerceixi la mateixa activitat.

Tenint en compte la imposició prevista sobre els beneficis de les societats i activitats econòmiques, l'aprovació de la proposició de llei obligaria a establir en un 25% el tipus de gravamen per a les societats andorranes, que el Govern considera excessiu i molt per sobre del tipus de gravamen previst en els projectes de llei que el Govern ha aprovat el 16 de setembre del 2009.

Així, doncs, el Govern considera que la proposició de llei planteja molts obstacles per a una futura signatura de convenis per evitar la doble imposició. La proposició de llei sembla tenir un tarannà proteccionista, que a parer del Govern seria reincidir en els errors històrics comesos en aquesta matèria, que tant estan perjudicant l'economia nacional i dels que Andorra ha de fugir de forma decidida i ferma.

El Govern ha preparat tres projectes de lleis, l'esborrany dels quals fou tramès ja informalment als grups parlamentaris, seguint de forma estricta els principis establerts pel model de conveni de l'OCDE i que, si són aprovats pel Consell General, situaran Andorra en una molt bona situació perquè la negociació dels esmentats convenis es pugui concloure al més ràpidament possible de forma convenient.

4. Altres aspectes

El Govern creu necessari destacar, de manera concisa, dos aspectes més:

D'acord amb els principis moderns de la hisenda pública, cal fer especial menció al fet que la terminologia d'*obligació real* fa prop de deu anys que està desfasada i que pràcticament no s'utilitza en els impostos de caràcter directe.

El tractament per via d'una disposició transitòria de la situació dels fronterers sembla una solució políticament i jurídicament poc encertada.

Conclusió

El Govern no comparteix la Proposició de llei de l'impost sobre els rendiments dels no residents per obligació real, ja que no s'alinea amb els objectius governamentals en matèria de desplegament tributari que han d'anar encaminats a assolir una internacionalització efectiva de l'economia andorrana juntament amb una distribució equitativa de les càrregues tributàries; a més, com s'ha exposat, la proposició de llei deixaria Andorra en una situació que no li faria possible assolir un objectiu fonamental per a la seva economia com és la signatura de convenis per evitar la doble imposició, i finalment la proposició de llei conté mancances, insuficiències i algunes contradiccions respecte del marc jurídic actual que comporten, entre altres qüestions, elements d'inconstitucionalitat per doble imposició.

Aquest és el criteri que el Govern sotmet a la consideració del Consell General.

Andorra la Vella, 16 de setembre de 2009

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Edicte

El síndic general, d'acord amb les previsions de l'article 90 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar el criteri del Govern relatiu a la **Proposició de llei de substitució dels impostos indirectes ISI, IMI, IPI i IAC per un impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals per obligació personal.**

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 de setembre del 2009

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Criteri del Govern en relació amb la Proposició de llei de substitució dels impostos indirectes ISI, IMI, IPI i IAC per un impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals per obligació personal

El Govern ha examinat la Proposició de Llei relativa a la Llei de substitució dels impostos indirectes ISI, IMI, IPI i IAC per un impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals per obligació personal, presentada pel Grup Parlamentari Andorra pel Canvi, publicada al Butlletí del Consell General número 18/2009, del 13 d'agost del 2009, i, d'acord amb el que disposa l'article 103.2 del Reglament del Consell General, manifesta el criteri següent:

El Govern analitza la Proposició de Llei esmentada principalment des d'un punt de vista d'impacte sobre les finances públiques i de quin ha de ser el model de finançament de l'estat sense entrar a analitzar un text que novament, com en l'anterior proposició de Llei entrada pel Grup Parlamentari Andorra pel Canvi en relació a l'impost sobre els rendiments dels no residents per obligació real, presenta un redactat insuficient, de difícil aplicació. Es tracta d'un text que alhora deixaria Andorra en una situació que no li faria possible assolir un objectiu fonamental per a la seva economia com és la signatura de convenis per evitar la doble imposició. El text conté mancances, insuficiències i algunes contradiccions respecte del marc jurídic actual que comporten, entre altres qüestions, elements d'inconstitucionalitat per doble imposició.

El criteri es basa, en aquest sentit, en les reflexions i argumentacions que es fan a continuació complementades convenientment per un informe detallat del director del Departament de Tributs.

El Govern defensa un model de finançament de l'Estat basat en un equilibri entre fiscalitat directa i indirecta, el model més just d'una banda i l'únic que permet que amb tipus impositius baixos es cobreixin les necessitats de finançament de l'Estat i permeti millorar dia a dia les prestacions públiques que han de consolidar el benestar present i futur de tots els ciutadans d'Andorra.

La fiscalitat directa és avui una necessitat per a l'economia nacional ja que ha de permetre, a més d'un finançament just i equitatiu de l'Estat, obrir noves possibilitats a l'economia andorrana; la fiscalitat indirecta mantinguda en nivells inferiors a la dels Estats veïns permet un finançament parcial de l'Estat a partir de l'atractiu turístic i comercial del

país revertint en millors prestacions i serveis per a tots els seus ciutadans.

Com es detalla tot seguit, l'informe del director del Departament de Tributs conclou que la Proposició de Llei suposaria una menys recaptació de 118,5 milions d'euros informació que cal llegir de forma complementària amb els molt preocupants dèficits pressupostaris dels darrers anys, almenys així ho entén el Govern.

Per complementar la informació de l'esmentat informe del director de Tributs s'adjunta el quadre següent, elaborat pel responsable de Pressupost i Patrimoni, que va ser presentat a la Comissió Legislativa de Finances amb motiu de la compareixença del ministre d'Economia i Finances, el passat 15 de setembre, que conté la xifra d'ingressos i despeses totals amb el consegüent dèficit pressupostari per als exercicis 2006, 2007 i 2008.

	2006	2007	2008
Ingressos	279.331	321.933	302.383
Despeses	350.395	389.866	416.051
Dèficit	-71.064	-67.933	-113.668

Conclusió

El Govern no comparteix la Proposició de Llei de l'impost de substitució dels impostos indirectes ISI, IMI, IPI i IAC per un impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals per obligació personal ja que el Govern defensa un model de finançament de l'Estat andorrà basat en una distribució equitativa de les càrregues tributàries mitjançant un model mixt d'impostos directes i d'impostos indirectes; a més, la proposició de Llei conté mancances, insuficiències i algunes contradiccions respecte del marc jurídic actual que comporten, entre altres qüestions, elements d'inconstitucionalitat per doble imposició.

El Govern, com s'ha exposat, entén que la proposició de Llei comportaria la inviabilitat financera de l'Estat i posaria en perill de forma molt severa el benestar present i futur de tots els ciutadans d'Andorra.

Aquest és el criteri que el Govern sotmet a la consideració del Consell General.

Andorra la Vella, 16 de setembre del 2009

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Nota sobre l'impacte econòmic en relació amb la Proposició de llei de substitució dels

impostos indirectes ISI, IMI, IPI i IAC per un impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals per obligació personal

Andorra la Vella, 16 de setembre del 2009

1.- Impacte econòmic de la substitució de l'ISI, IMI, IPI i IAC

A fi de valorar l'impacte econòmic que suposa la substitució de l'ISI, IMI, IPI i IAC, es presenta a

Tributs que es mantenen

Descripció subconcepte	Total Liquidat 2005	% s/Imp.Ind.	Total Liquidat 2006	% s/Imp.Ind.	Total Liquidat 2007	% s/Imp.Ind.	Total Liquidat 2008	% s/Imp.Ind.
ITP	28.441.450,47	13,33%	20.925.463,96	8,57%	12.422.550,41	4,46%	8.634.667,59	3,32%
Impostos especials	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%
Taxa al consum	40.948.236,81	19,19%	26.134.945,72	10,71%	30.800.785,21	11,06%	38.486.343,14	14,81%
Retorns taxa al consum	-5.130,07	0,00%	-381,53	0,00%	-536,07	0,00%	-1.417,85	0,00%
Tarifa Exterior Comuna (TEC)	1.519.293,28	0,71%	958.676,04	0,39%	747.023,54	0,27%	825.412,20	0,32%
Antidumping	215.304,46	0,10%	1,17	0,00%	26.687,98	0,01%	1.456,70	0,00%
Cànon FEDA	0,00	0,00%	4.669.962,11	1,91%	5.036.447,32	1,81%	5.247.787,57	2,02%
Cànon STA	0,00	0,00%	6.599.849,84	2,70%	8.805.948,53	3,16%	5.627.371,36	2,17%
Sobre el Joc del Bingo	2.703.513,60	1,27%	2.788.992,00	1,14%	2.651.212,80	0,95%	2.427.494,40	0,93%
Subtotal (1)	73.822.668,55	34,60%	62.077.509,31	25,44%	60.490.119,72	21,73%	61.249.115,11	23,57%

Tributs que es substitueixen

IMI	108.973.514,68	51,07%	76.788.260,16	31,46%	68.282.232,49	24,53%	63.169.164,81	24,31%
Retorns IMI	-387.673,39	-0,18%	-515.951,46	-0,21%	-426.130,31	-0,15%	-145.674,75	-0,06%
Taxa fluctuant	0,00	0,00%	29.559.903,23	12,11%	35.679.168,57	12,82%	35.787.542,40	13,77%
IAC	0,00	0,00%	14.172.076,34	5,81%	14.559.566,70	5,23%	13.686.021,66	5,27%
ISI Bancari i financer	27.893.085,02	13,07%	56.851.885,79	23,29%	57.569.573,21	20,68%	53.243.203,12	20,49%
ISI Assegurances	3.068.968,90	1,44%	3.148.876,52	1,29%	3.051.094,32	1,10%	2.862.527,41	1,10%
ISI	0,00	0,00%	1.980.420,73	0,81%	36.622.258,43	13,15%	27.191.860,85	10,46%
Retorns ISI	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%	0,00	0,00%
IPI	0,00	0,00%	0,00	0,00%	2.570.216,86	0,92%	2.851.464,10	1,10%
Subtotal (2)	139.547.895,21	65,40%	181.985.471,31	74,56%	217.907.980,27	78,27%	198.646.109,60	76,43%

Total impostos indirectes	213.370.563,76	100,00%	244.062.980,62	100,00%	278.398.099,99	100,00%	259.895.224,71	100,00%
----------------------------------	-----------------------	----------------	-----------------------	----------------	-----------------------	----------------	-----------------------	----------------

Total ingressos (sense actius ni	255.813.667,76	54,55%	279.330.951,14	65,15%	321.932.854,24	67,69%	316.899.633,84	62,68%
---	-----------------------	---------------	-----------------------	---------------	-----------------------	---------------	-----------------------	---------------

En aquest quadre es pot veure que els impostos indirectes, capítol 2 de la classificació econòmica del pressupost d'ingressos, ascendeix per a l'últim exercici finalitzat (any 2008) a 259.895.224,71 euros.

Aquest import representa el 82,01% dels ingressos no financers de l'Estat.

198.646.109,60 euros corresponen als tributs que es proposa substituir-los (ISI, IMI, IPI i IAC). És a dir, el 76,43% dels ingressos que es van recaptar en concepte d'impostos indirectes l'any 2008.

Els impostos en concepte d'ISI, IMI, IPI i IAC van representar l'any 2008 el 62,68% del total d'ingressos no financers, sense actius ni passius financers. Durant el període analitzat 2005-2008, han representat en tots els anys més del 60% dels ingressos no financers.

Per tal de veure a nivell de comptes de l'Estat quina és la magnitud d'aquest import dins el pressupost de

continuació un quadre de l'evolució de la recaptació en concepte d'impostos indirectes durant el període 2005-2008, diferenciant els tributs que es mantindrien i els que se substituirien per un impost directe sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals.

l'Estat, es mostra a continuació la liquidació del pressupost de despeses per a l'exercici 2008 a nivell de capítol.

Codi	Descripció	Import liq. 2008
1	Despeses de personal	88.088.351,73
2	Consum de béns corrents i serveis	45.347.894,55
3	Despeses financeres	23.336.834,83
4	Transferències corrents	73.930.054,37
6	Inversions reals	118.612.109,86
7	Transferències de capital	66.735.539,67
8	Actius financers	81.975,00
9	Passius financers	0,00
	Total	416.132.760,01

La despesa corrent (capítols 1, 2 i 4) ascendeix a 207.366.300,65 euros i els impostos en concepte d'IMI, ISI, IPI i IAC ascendeixen a 198.646.109,60 euros.

És a dir, el 95,79% de la despesa corrent, es finança amb aquests impostos.

2.- Valoració econòmica de l'impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals

Segons les dades de què disposa el Ministeri d'Economia i Finances, la base de tributació d'un impost sobre els beneficis de les activitats empresarials i professionals seria aproximadament d'uns 668 milions de euros.

Aplicant el tipus de gravamen del 12% (article 13 de la proposició de llei), la quota a ingressar seria de 80,16 milions d'euros. Aquest import seria menor tenint en compte les deduccions previstes a l'article 15 de la Proposició de llei.

3.- Conclusió

Tenint en compte únicament la substitució de l'ISI, IMI, IPI i IAC per un impost de naturalesa directa sobre els beneficis amb el tipus proposat, l'impacte econòmic d'aquesta mesura suposaria una menys recaptació aproximada de 118,49 milions d'euros.

Per tal de mantenir aquest ingrés, tenint sempre en compte la liquidació del pressupost d'ingressos per a l'exercici 2008, el tipus de gravamen que s'hauria d'aplicar si se substitueixen l'actual IMI, ISI, IPI i IAC estaria al voltant del 30% (29,74%).

Josep Xavier Jiménez Morán
Director del Departament de Tributs

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 17 de setembre del 2009, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de setembre, sota el títol **Proposta d'aprovació de la ratificació del Conveni transaccional entre el Principat d'Andorra i el Regne d'Espanya per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de "Ràdio Andorra"** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Tractat Internacional i procedir a la seva tramitació com a tal.

2. D'acord amb els articles 92.2 i 117, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 12 d'octubre del 2009, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2009

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Proposta d'aprovació de la ratificació del Conveni transaccional entre el Principat d'Andorra i el Regne d'Espanya per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de "Ràdio Andorra"

Vistes les negociacions iniciades fa més de vint anys;

Considerant que l'edifici de Ràdio Andorra té un gran valor simbòlic i un important valor arquitectònic;

Reconeixent la importància i la necessitat de posar fi al problema social generat per la fallida de Ràdio Andorra;

El Govern va signar el dia 5 de febrer del 2009 a Madrid el Conveni transaccional entre el Principat d'Andorra i el Regne d'Espanya per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de "Ràdio Andorra".

El Conveni entre el Principat d'Andorra i el Regne d'Espanya cedeix en plena propietat al Principat d'Andorra els béns immobles i mobles i les instal·lacions de Ràdio Andorra així com la totalitat dels seus drets i de les seves obligacions.

El Conveni també preveu que aquests béns es destinin a finalitats d'interès cultural i general sense ànim de lucre.

El Conveni té sis articles relatius a la cessió, les obligacions del Principat d'Andorra, la destinació i la gestió de l'edifici, una clàusula de millor fortuna, l'arranjament de controvèrsies i les disposicions finals.

Un cop aprovat, i seguint el procediment marcat pel conveni transaccional, l'entrada en vigor tindrà lloc el dia següent a la notificació d'ambdues parts contractants per escrit i per la via diplomàtica del compliment dels requisits establerts per la seva legislació interna per adoptar tractats internacionals.

No obstant això, l'article 6 disposa l'aplicació provisional del Conveni a partir de la data de la seva signatura.

Ateses les consideracions exposades, s'aprova:

La ratificació del Conveni transaccional entre el Principat d'Andorra i el Regne d'Espanya per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de Ràdio Andorra.

El Ministeri d'Afers Exteriors i Relacions Institucionals donarà a conèixer la data d'entrada en vigor d'aquest Conveni.

Conveni transaccional entre el Principat d'Andorra i el Regne d'Espanya per a la cessió de l'edifici i d'altres béns de "Ràdio Andorra"

Preàmbul

El Principat d'Andorra

i

El Regne d'Espanya,

d'ara endavant les parts contractants.

Reafirmant la seva voluntat de reforçar les excel·lents relacions d'amistat, de bon veïnatge i de cooperació;

Considerant que la població del Principat ha atribuït de forma contínua a Ràdio Andorra un gran valor simbòlic i, a més, que l'edifici presenta un valor arquitectònic innegable, ja que reflecteix els diferents estils arquitectònics que es troben a les valls andorranes;

Conscients que la deterioració progressiva de l'edifici amenaça de destruir aquest valor arquitectònic i històric;

Tenint presents els tractats en vigor entre ambdós països, les parts contractants han considerat que en el futur l'edifici es destini a una activitat de caire cultural.

I, a aquest efecte, acorden el que segueix:

Article 1 [Cessió]

El Regne d'Espanya cedeix en plena propietat al Principat d'Andorra els béns immobles i mobles i les instal·lacions de "Ràdio Andorra", així com la totalitat dels seus drets i de les seves obligacions, inclosos aquells drets i obligacions pendents de resolució de tots els litigis respecte de Ràdio Andorra, perquè es destinin a finalitats d'interès cultural i general sense ànim de lucre. En virtut d'aquesta cessió, el Principat d'Andorra succeirà processalment el Regne d'Espanya en els plets

existents quan la successió processal esmentada sigui possible.

Article 2 [Obligacions del Principat d'Andorra]

El Principat d'Andorra es compromet a:

a) Assumir i abonar a PROERSA tots els deutes i totes les obligacions per les quals aquesta societat (antigament EIRASA) és creditora envers la massa de la fallida. En conseqüència, un cop s'hagin liquidat els deutes, assumirà la posició de PROERSA (EIRASA) en l'assemblea de creditors de la fallida esmentada.

b) Renunciar a reclamar a l'estat espanyol i a les societats EIRASA (actualment PROERSA) els cànon pels drets d'emissió i d'explotació.

c) Garantir la indemnitat de l'estat espanyol i de les societats esmentades abans en relació amb les eventuais reclamacions civils, mercantils, laborals, administratives o de qualsevol altre gènere.

d) Assumir i abonar a PROERSA les despeses derivades del manteniment de l'edifici i de les instal·lacions, i les derivades dels plets fins a la conclusió de l'Acord transaccional, especialment les despeses de serveis jurídics, d'assegurances, de comissions de l'aval i dels honoraris dels lletrats i procuradors que li siguin acreditats pel Regne d'Espanya.

e) Assumir l'aval (garantia bancària) prestat per compte de l'estat espanyol, per valor de 15.000.000 ptes. (90.152 €) amb l'objectiu de garantir el compliment de les eventuais responsabilitats econòmiques, pels danys i perjudicis en què pogués incórrer l'estat espanyol amb motiu de la interposició de la demanda d'embarcament preventiu, segrest i prohibició de disposar, sol·licitada en el seu dia de forma prèvia a la invocació de la demanda interposada contra els hereus del Sr. Jacques Tremoulet, en qualitat de posseïdors del complex emissor de Ràdio Andorra en el moment de celebrar l'Acord transaccional.

Article 3 [Destinació i gestió de l'edifici]

El Principat d'Andorra es compromet a afectar els béns que constitueixen el patrimoni de "Ràdio Andorra" (terrenys, edificis, mobiliari, instal·lacions, denominació comercial) al patrimoni nacional i a finalitats d'interès públic, i a gestionar-los amb finalitats de caire cultural i d'interès públic i sense ànim de lucre.

Article 4 [Clàusula de millor fortuna]

En cas que el Principat d'Andorra obtingués alguna plusvàlua sobre el valor de referència establert per l'empresa Peritaxa en el seu informe del mes de juny

del 2008 (2.541.630,00 €) com a conseqüència de la transmissió dels béns citats en l'article 3, el Principat d'Andorra es compromet a abonar a l'estat espanyol el 50% d'aquestes plusvàlues.

Article 5 [Arranjament de controvèrsies]

Qualsevol controvèrsia que pugui sorgir entre les parts contractants com a conseqüència de l'aplicació o de la interpretació d'aquest Acord serà resolta mitjançant negociacions diplomàtiques.

Article 6 [Disposicions finals]

Aquest Acord s'aplica provisionalment a partir de la data de la seva signatura, i entrarà en vigor el dia següent que ambdues parts contractants s'hagin notificat per escrit i per via diplomàtica que compleixen els requisits establerts per la seva legislació interna per adoptar tractats internacionals.

Madrid, 5 de febrer del 2009, fet en dos exemplars originals en les llengües catalana i espanyola, ambdós textos són igualment fefaents.

Pel Principat d'Andorra,	Pel Regne d'Espanya,
Meritxell Mateu	Miguel Ángel Moratinos
Ministra	Ministre d'Afers Exteriors i
d'Afers Exteriors	Cooperació

5- ALTRA INFORMACIÓ

5.2 Convocatòries

Avís

El proper dia 1 d'octubre del 2009, dijous, a les 11.00h, se celebrarà a la sala de reunions públiques de Casa de la Vall, una sessió informativa pública de la M. I. Sra. Cristina Rodríguez Galan, ministra de Salut, Benestar i Treball, davant de la Comissió Legislativa de Sanitat i Medi Ambient, amb l'ordre del dia següent:

Punt Únic: Informar sobre les línies generals del departament de Salut del Ministeri de Salut, Benestar i Treball.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 de setembre del 2009

Esteve López Montanya
Subsíndic General

Butlletí del Consell General

Dipòsit legal: And. 262/94
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €
Subscripcions: Tel. 877877